

مامكى منو مامانى



سپيريز پريس

ريڤه بهرئي گشتي و
سهر نقيسه
مؤيد طيب

ماڦين چاپكرني = پاراستي نه



كور دستانا عيرافي - دهوك
تاخي مازي - جاڊا تاشي
تافاهيمي سپيريز

www.spirez.org
www.spirezpage.net

- ههژمارا و مشانئ: ()
- نافي بهر تووگي: مامكي منو مامامي
- بهر هه فكري و كو مكري: ئيسماعيل تاها شاهين
- ده رهينانا هونهري: حسين سهنعان مه تيخان
- بهرگ: نه جمه دين بيري
- سهر په رشتكارئي چاپي: شيروان نه حمه د تهيب
- چاپا: ئيكي
- تيراز: () دانه
- ههژمارا سپارتنئ: ل بهر توو كخانا به در خانيان ل
- دهوك () ل سالا ٢٠١١
- چاپخانه يا:

SPIREZ PRESS & PUBLISHER
DUHOK

دار سپيريز للطباعة والنشر
دهوك

مامكى منو مامانى

بهرهفكرن و كۆمكرنا
ئىسماعيل تاها شاهين

2011

ئىلىم

پیشگیشی

- وان ههمی که سان بت، ئه وین ب دمف و پروو ب پروو..
- وان ههمی دهست و لهپان، ئه وین ب نقیسین و بی بهرانبه، مهردینی د هاریکارییده کرین و ب سه ریگشه هاتنا فی بهره می ب خهم وهرگرتین.

ئیسماعیل

پیشگوئن

ل بیرا منه، دەمی ئەم زارۆك، هندهك جاران ل جههكی و پشتی یاریكرنهكا دريژ، یان د شهفیریپین زفستانانده، ل دۆر ئاگری، یان هافینان پشتی شیفی، و ل سەر بانئ مالهكی، ئەم چەند ههفالهك لیك خەر دیبون و هەر ئیك ژ مه ب دۆر، دەستهواژهیهكا لیكئیناییا ژ بهرگری، وهك پسیار رابهری كۆما ههفالان دكر، و ل هیقییا هندئ دما، كا كی دئ ب سەر وئ مهردم و مهخسهدا د نافرە فهشارتی هلبت، ئەوا تنئ هندهك نیشانین نهئیکسەر ژئ هاتینه دان، و گهلهجا بهرسفا وئ د نافر كۆمهكا پهقیین پیش و پاشكریده بهرزە.. دگۆتنه فان جوونه گۆتنان ((مامك)) یان ((تشتیک)).. پشتی بهرسفدانا مامكی یان زانینا مهردم و مهخسهدا وئ گیرۆ دیبوو، مامكبیزی دگۆته گوهداران، هوون دئ چ دنه من، ئەز بو ههوه بیژم؟ گوهدار دا بیژنی، كا ته چ دقیت ئەم بدنه ته؟ ئەوژی دا ل دوو دلی خوه، تشتەکی ب قەدر و قییمەت وهکی باژیرهکی یان گوند و ئافاهییهکی ب نافر و دەنگ خوازت، و دا بیژته وان، ئەز چۆمه فلان باژیری یان گوند و ئافاهی، ئەز بو خوه تیر گهپرام، چ یی خوهش من خوار و فهخوار و چ یی نهخوهش من بو ههوه ئینا.. و دا ژ نوو بهرسفا مامكی دته گوهداران. و ل هندهك جهان وهك گهف، مامكبیزی نافهبین نافهبین دگۆته كۆما ههفالان: ((گارانكا ههوه دئ ئاژوم))، ئانكو هوون گهلهك بهرسفی گیرۆ بكن، ئەز دئ بیژم. گاڤا دەرگههین زانین و ب

سەرھلبوونا مەرھەم و مەخسەدئ د روویئ ھەقالاندا ھەر گرتی و دادایی مابانە، و کەسئ بەرسقا دورست نەدایا یان نەزانیا، ھنگئ ژ نەچاری دگۆتە مامکبئزئ: ((گارانکا مە باژۆ))، ئانکو بەرسقئ بیژە. ل ئیرە و بەری بەرسقدانئ ئانکو بەری دیارکرنا مەرھەم و مەخسەدا مامکئ، مامکبئزئ، نیک ژ فان کەلیشەیین خوارئ دگۆت:

– من گارانکا تە ئازۆت ھۆز بەر ھۆز، من بەردانە تە جۆتەکی جوھییئ پھگەفۆز.

– من گارانکا تە ئازۆتە بنئ بیھۆکئ، بەردانە تە ھەرسئ کورپت عەیشۆکئ، د پۆزکا تەرە کرە لەپیزۆکئ.

– عەیشۆکئ باترشۆکئ [یان ترشۆکئ]، راھیللا تە ب تیرۆکئ، ھەتا گەلییی دەھۆکئ.

مامکئ ئاخفتن ل سەر، پشکەکا گرنگن ژ فلکلۆرئ نەنقیسییی مللەتی یئ کەفن، زاردەف دەست بۆ دەست، دئینە فەگپران و فەگوھازتن، و ناسینا کەسین بۆ جارا ئیکئ چیکرین و دارپتین، گەلەک ب زەحمەتە، و ب سەرھلبوونا ئەگەرین پەیدا بوونا وان بۆ جارا ئیکئ ھێژ ب زەحمەتەرە.. ئەف مامکە د سەرۆبەرئ خوہ یئ گشتیدە، رپژە و بیژەیکە وینەدار و لیکئیناییا پوخسار ئاشکەرا و پامان مژەوی و فەشارتییە. باراپتر د قالب و کراسەکی کورتقەبەر و گفاشتیدە، و وەک پسیار بۆ دانا مەرھەم و مەخسەدەکا ئیکسەر نەدیار، ژ بەرئ کەسەکی کەفتی نەناسقە ھاتییە دارپتن، و پتر کیشا زانین و تیگەھشتنا بەر و بیر و ھشین سەردەمەکی

كەفەن و بۆرىيى سافا تىدە ديارە. سادە و ساكارىيا پىرانييا ئالاقىن كارى ئەويىن تىدە بەحس ژى ھاتىيە كرن، و پىرانييا وان دياردەيىن سىروشتى ئەويىن ب نافرمان ب نىشان تىدە ھاتىن، چارچوۋى و سىنۆرى جىھانەكا بەرتەنگ و نەفرەھا بۆرىنە. سەردەست مىر و ھاكىم و سولتانن. دياردەيىن تىدە گەلەك سەرنجىراكىش: شەف و پۆژن، عەورە، دووكىلە، ستېرن. جانەوەر و تەير و تەوال ئەفەنە: كەر، كېرىشك، ھەسپ، ژوژى و چەكچەكوولە (شەفەرھىنك). پىك و ئالاقىن دەبارەكرنا ژىن و ژىارى: خودانكرنا پەزىيە، كيانا مەشكىيە، جۆتى گايى و ھەفجارىيە، داس، جۆنى و دستارن. جوونە ھەفگورى و گونجانەكا موكوم د نافرمان زىمانى مامكى و وى جىھانىدە ھەيە يا مامكدارپىژ تىدە ژىايىن. ھەمان ھەفگورى و گونجان د نافرمان زىمانى ژىگۆتى - گەلەجا خوۋە ژ ئىكا پەيىفان ژىفە - و جىھانا مە يا ئەفرۆدە نىنە. ژ بەر ھندى نەبەس زىمانى مامكان، بەلكو گەلەجا بەرسقا وان ژى، غەرىب دى ئىتە بەر چافىن كور و كچىن ئەفرۆ، نەمازە دەستەكا نووگەھشتى و خۆرت و لاوان. ئەفە سىما و مۆرەكا گشتىيە، ئەم دىشېن بېژن ب پىرانييا مامكانفە ديارە، لى نە ب ھەمىيانفە، چونكو مامك ھەنە نىشانىن نووچىكرنى پىفە ديارن، و بەرسقا وان ھندى دگەھىنت كو فەرپىژا دەمەكى پاشترن يان فى سەردەمىنە، ژ وان:

- تەنوورا مەتى، قەلەك كەتى، دەستى كەسى ناگەھتى. (ب: تەفەنگە)

- سەرى وى ب سەر ستىرا كەفتىيە. (ب: زابتە - ئەفسەرە)

- سەرفە سىلە، ژ نافدە زىپرە، ژ بنفە ئافە. (ب: لۆكسە)

- سەرفە چىركەچىركە، بنفە چىركەچىركە، ۋەلا بابۇ خوۋەش تەفركە. (ب:

سەھەتە)

بى گۆمان مامك زى، وهكى هەر چهقهكى دى يى فلكلورى، د بنياتده،
 فهريژا سهربورهكيبه، روخسار و نافهپرؤكا وى، نيشانين پهوانى و
 شارهزاييبهكى پيشه ديارن. سهربارى فى زى، مامك جوونهياريبهكه، د
 نافبهرا مامكبيژى و گوهداريدده.. ياريبهكه چهند دهستهواژه و پسيارين
 بهرسف فهشارتى، يان بهرسف بهرچاڤ و مروڤخاپين و كومهكا وينه و
 شهبهاندن و خواستن (استعاره) و پهيڤين خودان گهلهك رامن، يان ئهوين
 ب سهرفه خه بهر و فهجنقاندن و ژ بنقه كهنى، بو هاتينه
 بهرخزمه تكرن.. گهلهك جاران سهروبهري مامكان ئهفى هه، دبتنه ئهگهرا
 هندى، گوهدار زوو ب زوو، ب سهر بهرسقا وان هلنهبت، و شاشى و
 گوهشين ژ ههمى رهخان لى بيته نيك و داجرت. لى پشتى بهرسف بو
 بهلى (ديار) دبت، ته مژينا (غموض) بهر و بير و مهزى هلچنى و فهگرتى،
 ب لهز فهدرهفت، و كهنى جهى وى دگرت. گهلهك مامك د فلكلورى مهده
 ههنه، ناخفتنا بوري چيتر پى بيته پهسه نديكرن ژ وان:

- ئهز چومه تاخى ژپرى، ژنا ل سهر ميڤرى، من گوتى دى چ كى؟ گؤ: دى

ئينمه نيڤرى!! (ب: دستاره)

- تهير دهڤرت پووش ب ملانقه. (ب: تهير د هڤرت و پووش زى ب مل و

بهته نانقهيه)

- چؤم بهر دهري، دارى رابووى بهرى، فاتى ئينا سهري. (ب: ئاشه)

- داركى دوتا، ته د خوه قوتا. (ب: بيجامهيه؛ بهجامهيه)

- دريشه، دريشه، كهرو دريشه. (ب: دريشه)

- زك ل زك، دار ل كونك، شوغلى ژنك. (ب: دستاره)

- سەر ل دا تە، بن ل تە، گوی رھئی بابئی تە. (ب: مەشکە)
- کا چۆ ما دان. (ب: کا چۆ رەخەکی و دان ما د جھئی خوەدە، د دەمی
بیدەر هلاقتنیدە).

- کورئی کورئی منۆ، برایی میړئ منۆ. (ب: کورئی دەیکەکییە خوە بۆ کورئی
خوە کریبە پیگوھۆرکا دەیکا میړئ خوە).

- گەرمە، نەرمە، دۆخینی فەکە، هەکە مە نەخوار ل سەر مە. (ب:
عوورکن)

- مە من پاییزی مر، بهاری گۆشتی وی کەلاند. (ب: بهار نافئ ژنەکییە).
- هاقینی فرافین چیکر، پاییزی فرافین ژ نوو بر دا پالا. (ب: هاقین و
پاییز دو ژنکن).

پرانیا مامکان وەک نژیارەکی ژ پەیفین فافارتی و لیکیادی و
لیکینیا و خودان گەلەک رامان ئافاکری بەرچاف دبن، بلیمەتی و
هونەرئ دانان و رانانی، د گەل سڤک لیکنیان و جوانی و کورت و پەر
دەرپرینا وان رپژە و بیژە و دەستەواژەیین ژئ پیکھاتی، نیشانەکا
ناشکەراییە ل سەر نازکی و زیدەشیان و بەهرەمەندی و فلیکارییا کەسین
ئەف مامکە د فی قالب و کراسیدە دارپتین. و بی دودلی، مرؤف دشیت
بیژت: ژ ئالیی دارپتن و لینانیڤه، مامک وەک مەستەرە و بنواشە، نیشان
و بەلگەییەکە ل سەر هندی، کو بەرخزمەتکرنا زمانی بۆ دان و بارکرنا
رامانی، ل سەر دارپژگەری و فلیکارییا وی دمینت. زمانی مامکدارپژان ب
هۆستایی و بلیمەتانە و د قالب و کراسی چەند پسیار و گرپھشکەکیین وەک
تەلیسماندە، ملین رپژە و بیژە و پەیفان دایینە هەف، و ژ بۆ دانا هەندەک

مهردم و مهخسهدان، پيگفه رستكرين و كرينه گيانهكي زيندى، ههر نهو زمانه يي پړانپيا پهيقيي وي د دهست غهيري وانده مري يان نيغمري. يي گومان، مامك زي وهكي ههر پشكهكا دپيا فلكلوري، د بنياتده بو گهاندن و هنگافتنا هندهك نارمانجان هاتپيه دارپتن. ژ وان نارمانجين ناشكرايپن نهفرؤ دارپتن و گوټنا مامكان دگههينن، باراپتر نهفهنه:

۱- تهژيكرن و بوارتنا دهمي فالا، نهوي مامكبيژ و گوهدار تيده دژين، كو نهفه بهرچافترين رووي نارمانجا مامكپيه.

۲- لئاندنا شيانين خاځ و فهشارتي و بهرزهپين گوهداران، و خورتكرن و تيلكرنا هزركرنا وان ب رپكا هليخستن و شاراندن و ئاراندنا گياني قه بكرن و ههفركيي، ب رپكا مزوولكرن و شلقاندنا هزرئ، كو باشرين رپكه بال و سهرنج پي بينه كيشان و زيرهكي پي بيته جهرباندن و باومرپيا دو ئاليان (مامكبيژ و گوهداران) پي بيته تير و تهژيكرن و خوهجهكرن، و ههفبهنديپين جفاكي د نافبهرا ههر دو ئاليانده موكمتر لي بين.

۳- كؤمكرن و قهفاندنا هزركرني د چارچوئي بابتهكيد و ئاؤوتنا بهر و بالا گوهداري بو وي ستمتي؛ بو وي رووكار و جهي، نهوي مامكبيژي دفتيت. نهفهزي ئيكه ژ رپك و شيوازين پهرومدهكرني يپن سهركهفتي.

د في سهردهمي نهفرؤ نهه تيده دژين، و نهخاسمه پشتي رپك و ئالافين نووتر بو راگههاندن و فيركرن و پهرومدهكرني هاتينه ژهنين و

پەيداكرن، و قان ئالاقان سەر دايبىيە دەھەمى مال و ئاقھى و دەزگەھاندا، و بارى سەردەمەكى پېشتەر، ژ بو فيركرن و پەروەردەكرنى، يان چيكرن و گەھاندا خوەشىيى، ب هيشييا فولكلوريقه، كو رەوشەنبيرييا مللييا باب و باپيرين مەيە، و گەلەك سەر و سيمايين سەردەمى زيگوتى، نەپەنى و ئاشكەرا، ب پەردە و بى پەردە - دوور نينه ئەفرۆ ژ بەرى ھندەكانقە جەي ئيتراز و رەخنەليگرتنى ژى بن - تپدە ھاتينە پارزتن، فەرە ئەفرۆ مە ئاگەھ ژ وى رەوشەنبيرييا ھەبت، چونكو گەلەجا يا ئەفرۆ ب خوەژى، ھيژ شوونوھارارا ويپە، ئەوا وان باب و باپيران، ئەويين بەرى مە، دەست بو دەست و گەلەجا ئەم ب خوەژى، پى فرشك كرين. وەك وەفادارى ل سەر ھەر ئيك ژ مە فەرە، ئەو كاننيا پېشتەر باب و باپيرين مە، يان مە ب خوە، ئافژى قەخوارى و جوونە تام و خوەشيبەك ژى ديتى و وەرگرتى، ل گۆر شيانا خوە قەدەت و قەژينت و نەھيئت چك ببت.

من ژى ل سەر ئاخ و كاخا قى ھزرى، يان قى بەر و بىرى، زەندك و باسكين قەدانى ھلكرن، و ب مەرەما قەژاندىن و ئافاكرنا گوھ و كوژيكەكى بچووك ژ مەيدان و پاناھا مامكان و قورتالكرنا وان ژ مرنى، ثقافەكا مامكان ل ئيىرە و ل ويرا ھە، و ژ دەقى قى و ئەوي ھە، وەرگرتن و بى دەستقەدان و وەرييشكرن تۆماركرن. دخوازم ئارمانجەك پى بيتە ھنگاقتن و مفايەك ژى بيتە وەرگرتن.

ئىسماعيل تاھا شاھين

كوردستان ۲۰۰۸/۴/۱۸



- ۱ ئاڧا حمبەلى، بېرەبېرە يا دكەلى، نە ئاگرە و نە خوەلى. (ب: ئاڧا گەرماڧىيە)
- ۲ ئەز چۆم شكەفتەكى تىزى كاپىت سۆرن. (ب: كونستىنگە)
- ۳ ئەز چۆم شكەفتەكى تىزى كاپىت سېينە. (ب: ددانن)
- ۴ ئەز چۆم گتە، من دارەك ئىنا دو گولتە، دانا بەر قۇنا بابى تە، بوو چىرچىرا دەيكا تە. (ب: مەڧەسە)
- ۵ ئەز چۆم گوندى تارى، من بەرى خوە دا ئاڧارى، حەفت ددانىت د دەڧى مارى. (ب: جۆتى گايان)
- ۶ ئەز چۆم مالا حارس، من پسياركر ژ خەلكى فارس، كى دىتییە گوشتى ب گارس. (ب: هەزىرە)
- ۷ ئەز چۆمە تاخى ژىرى، ژنا ل سەر مىرى، من گۆتى: دى چ لى كى؟ گۆ: دى ئىنمە نىرى. (ب: دستارە)
- ۸ ئەلىڧى گۆتە جىمى: قافى بدە مېمى. (ب: خودى گۆتە جىرائىلى، قورئانى بدە محەمد)
- ۹ ئەم چۆنە چالەكا كور، ئىكا تىدە دور، بەارا كچە، پايىزا كور.

(ب: گيايى سەدرىيە، بهارى شينە و بى نىرك، پايىزى ژ نوو نىر
دبت ئانكو نىركى ددت).

۱۰ نىرەفە تات، ويۋە تات، د نىقەكى پىرەفات. (ب: كەنگرە)

۱۱ نىرەفە دار، ويۋە دار، ئىكى د نافدە كۆرەمار. (ب: خەنجەرە)

۱۲ ئىك د تە دنت پىنج شاھد. (ب: ئەو بەرە ئەوى بۇ پاقزكرنا جھى
دەستافا ستوور دئىتە كارئىنان)

۱۳ ئىك فىپرە و دو فىپرە، چ فند و ھەى چ فند.

(ب: جەوا برىنا پەزى)

۱۴ ئىكلنگ ل دەشتى، دولنگ گەھشتى، ئىخستە سەر پشتى.

(ب: گوليا گەنمىيە)



- ۱۵ ب چەنگىت خوہ دڤرت، ب نکلئ خوہ دچەرت، ب دەڤئ خوہ
ئاقئ ڤەدخوت. (ب: کۆترکە)
- ۱۶ ب تاقئ ڤەگە، تەماشەگە. (ب: عەینەيە)
- ۱۷ ب مستئ ناچتە تەستئ. (ب: رومە)
- ۱۸ بابئ تە وئ مری، ل ناف حەفت مئزەرا وەرکری، د سەری
گرەکیرە کری. (ب: پیفۆکە)
- ۱۹ باپیرئ تە ل سەر کیرئ خوہ دزڤرت. (ب: دەرگەهە)
- ۲۰ بازئئ ستییئ کەتە کانییئ، شەوقئ دا ئامئدیئ. (ب: هەیفە)
- ۲۱ بەحرا شینە، کون تئ نینە، ئاف تئ نینە. (ب: کەزوانە)
- ۲۲ بزنا کالە، ل پشت دیوارە، نە ددۆشم و نە دڤرۆشم. (ب: مۆرییە؛
مئیرییە)
- ۲۳ بزنا مەلای، چۆ سەری چیاى، نەهیللا داڤا گياى.
[بزنا مالا مەلای، وا ل سەری چیاى، نەهیللا داڤا گياى].
(ب: دەڤکە؛ گویزانە)

- ٢٤ بىر ژ چهرمييه، ئافژ بهرييه، هلکيشان ب دارييه. (ب: کلى
چافانه)
- ٢٥ بيدهرال پشتا خانى، کا چيتره ژ دانى. (ب: پامبوويه)
- ٢٦ بى پييه، دهستى ههى، سهر نينه، ستويى ههى، زک نينه، پشتا
ههى. (ب: قهميسه؛ کراسه)



- ۲۷ پہزئ باب حہما، ب شہفی د مہخہ لیدہ ما، ہہتا سپیدئ کت ژئ
نہما۔ [پہزئ عہلو مہما، بہردا چہما، ہہتا سپیدئ کت ژئ
نہما]۔ (ب: ستیرن)
- ۲۸ پہزئ مام نیزدینہ، گرتہ کیڑہشینا، نہ ہہوارہ و نہ بانگینہ۔
(ب: سپہن)
- ۲۹ پرا دارینئ، کوچا ئاخینئ، خودرئ وئ گیایئ شینئ۔ (ب:
قہلوونہ)
- ۳۰ پسمیرئ ب شہپکہئ۔ (ب: دندکا برنجی یا ب کہ لپکہہ)
- ۳۱ پچووکیت وا مہزن نابن و مہزنیٹ وا پیر نابن۔ (ب: بہرن)
- ۳۲ پیرہکئ کچہک وا ہہی، وئ کچئ شہش میړیت ہہین۔
[پیرہکئ چار کچ ہہبوون، ہہر کچہکئ شہش کون ہہبوون، ہہر
کونہکئ میړہک ہہبوو]۔ (ب: دہوارا نالکریبہ، پیر دہوارہ و کچ
سومہ و میړ بزمارین نالیئہ)
- ۳۳ پیرہمیړہکئ تیت ژ دہشتئ، پشتیہکی ستریا وئ ل پشتئ، من
گوتئ دئ چ کی؟ گو: دئ چہ بہحہشتئ۔ (ب: ژوژیہ)

- ۳۴ پېنج برا قەسرەكى ئاڧا دكن. [پېنج برا ئاڧاھىيەكى ئاڧا دكن].
(ب: كرنا گۆرەيا رېسىيە ب پېنج شېشكان)
- ۳۵ پېنج برا تىن ژ دەشتى، ھەر ئىكى پىشتىيەكى ل پىشتى. (ب:
نىنۆكىن تلانە)
- ۳۶ پېنج د كۆرە ئىكى كۆرە، دېنە دىرا دىركۆرە. (ب: چۇنا نڧينا
ژنىيە)
- ۳۷ پېنج سلاڧى شەشا دكن. (ب: دەستى تەرازوويى دگرت)



- ۳۸ تہڑی شکہفتہ کی بزنئی ب شاخہ کی۔ (ب: مہویژن، میویژن)
- ۳۹ تہفہ کا خالا ل پشت مالا۔ (ب: جوکہ)
- ۴۰ تہنوورا دمدمی، تہڑی ناری گہنمی، سحاری رابووم خہتمی۔
[تہنوورا زمزمی (گرتی)، تہڑی نانی گہنمی،]. (ب: ستیرن)
- ۴۱ تہنوورا مہتی، قہلہک کہتی، دەستی کہسی ناگہتی۔
[تہنوورا مہتی، مشکہک کہتی، چو نہما بو خالہتی]۔
[تہنوورا مہتی، پہلہک کہتی، کہس نہویرت دەستی خوہ
بکہتی]۔ (ب: تہنگہ)
- ۴۲ تہیر دہرت پووش ب ملافہ۔ (ب: تہیر دہرت و پووش ب مل و
بہتہ نانفہیہ)
- ۴۳ تہیرہک ہات ل کورسی، شاہ و عہجہم ژ بہر ترسی، ییت بین
ئہفہ ج تہیرہ ہوئی برسی؟۔ (ب: کولیہ)
- ۴۴ تہیرہک ہات، نانہک پات، نہ فترہ و نہ زہکات و نہ شہکرہ و نہ
نہبات۔ (ب: میشا ہنگفینیہ)

۴۵ تشتی منۆ تشت، نیکی وی خشت، پلهك لیدا کوشت. (ب):

(پیشیه)

۴۶ تشتی منۆ تستانی، یی ل سهر میزهرا سولتانی، کهس نوزانی،

زیدهی خودانی. (ب: بچووی د زکی ژنا گرانهدیه)



۴۷ جۆ دارينه، كۆدهل ئاخينه، خوارنا وئ گيايئ شينه.
[جۆ دارينه، برك ئاخينه، خوارنا وئ گيايئ سارينه].
(ب: قه لوونه)

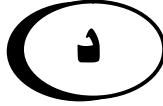


- ۴۸ چۆد كونيڧه نەمارە، تۆڧدانكى ب مليڧه نە جۆتیارە، پوورتى پېڧه نە كارە. [چۆد كونيڧه نە مارە، جانتهى ب مليڧه نە عەتارە، مووى پېڧه نە كارە]. (ب: شەرمگەھى زەلامىيە)
- ۴۹ چۆم بەر دەرى، دارى رابووى بەرى، فاتى ئينا سەرى. (ب: ناشە، فاتى ل سەر تليسى خوە ب سەرى كر)
- ۵۰ چۆمە ديوانا مير، من پسياركر ز خەلكى پير، كى ديتيە تەير ب شير؟. (ب: چەكچەكولەيە؛ شەڧرەڧينكە)
- ۵۱ چۆمە رېلەكى رەوالەكى، دارەكى چەپەخوارەكى، وى د ناڧ لنگيت دايكا داپيرا تە. (ب: ناڧدەوكى مەشكيبە)
- ۵۲ چۆمە سەر دارەكى دقوتم بزمارەكى، تيت دەنگى شيرەسوارەكى. [چۆمە نھالەكى، دقوتم بزمارەكى، ژى تيت دەنگى شاسوارەكى]. (ب: عەور و برووسىيە)
- ۵۳ چۆمە شكەڧتەكا تارى، تەژى تيدە مرارى. (ب: ددانن)
- ۵۴ چۆمە شكەڧتەكا تارى، چۆمە سەر دو كونرپوڧييا، چۆمە سەر دو كانىيا، چۆمە مەيدانەكا راست، چۆمە دەحلى قەرپولا. (ب: سەر و چاڧ و دەڧ و كەپينە)

- ۵۵ چۆمە شىكەفتەكى ھەممى كۆپاليت خوارن. (ب: شاخيت بزنانە)
- ۵۶ چۆمە قەسرا دودەر، ئەللاھو ئەكبەر. (ب: قورئانە)
- ۵۷ چار برا ھەنە، ھندى ل دويىف ئىك دكنە غار، ناگەھنە ئىك.
(بەنھلچنى بىرىيە)
- ۵۸ چار دقدقە، دو ترنيتى، ئىك شاميشە. (ب: كەرە، چار دقدقە
ھەر چار پېنە، دو ترنيتى ھەردوو گوھن، شاميش، كوريبە).
- ۵۹ چارپى ل دەشتى، و دو يى ل تەنشتى، و قونا ل سەر پىشتى. (ب:
ھەسپى سوار ل سەر پىشتىيە)
- ۶۰ چل تاقن، چل بەرتاقن، چل ئۆدەنە، و چل زىدەنە.
(ب: قورئانە)
- ۶۱ چل چيقن، چل بەر چيقن، چل ئۆدەنە، چل مفتحەنە، چل
زىدەنە. (ب: پىقازە)
- ۶۲ چىلا زادە، چۆب چەمادە. (ب: ئافە)



- 6۳ خشت و مشت، چۆ وئراھه روونشت. (ب: گئسکه)
- 6۴ خلنگ و خلنگ، ههشت پئ و دو لنگ.
- [خلنگ و ملنگ،]. (ب: جۆتیاره)
- 6۵ خه جۆکا پشت شكهستی، بئ گۆشته و بئ ههستی.
(ب: مۆرییه؛ مئرییه)
- 6۶ خه لیل و مه لیل، ئئك ده رگه هه، پازده کلیل. (ب: په رگالئ
جۆتئ؛ نئر و ئامیر؛ هویر و بار)



- ٦٧ د سهر ئافپړه دچت سه نادت.
[..... تهر نابت]. (ب: دهنگه؛ گازييه)
- ٦٨ د سهر تهره، د بن تهره، كورؤپه د بابؤ تهره. (ب: رهن)
- ٦٩ دناخفت بؤ دهفه، گولؤ دبت بؤ گوهم. (ب: تهلهفونه)
- ٧٠ دارا ل ناف دارا، ژئ تيت دهنگؤ بريندارا. (ب: ميشا هنگفينيه)
- ٧١ دارا ل ناف دارا، زهر دكت ژ گوهارا. (ب: گوهميشكه)
- ٧٢ داره نه داره، سهر حولييه نه ماره، گيا دخوت نه دهواره.
(ب: كويسه له يه)
- ٧٣ دارهك ل بهر ئافؤ، پينج چهقا ژ خوه دنافؤ، سؤ ل سهؤ دول
تافؤ. (ب: ههر پينج فهرزين نقيزينه)
- ٧٤ داركا چل ئاواز. (ب: راديويه)
- ٧٥ داركؤ دوتا، ته د خوه قوتا. (ب: بيجاميه)
- ٧٦ دايك دينه، كچ هار و دينه، نهفي گهلهك شرينه.
(ب: ميوا ترييه)

- ۷۷ دایکا ته رۆژۆ بیست هیكا دکهت. (ب: ئەو گرکین هه‌فیرینه یین دایک چی دکت)
- ۷۸ دهرخوونکی کوونا دهرمانی گراړی. (ب: دوونگی په‌زییه)
- ۷۹ دهری وئ ل دا ته، گوویی وئ ل سهر دهفی حه‌فت بابیت ته. (ب: مه‌شکه)
- ۸۰ دهمی تیت میره، دهمی دروونت وه‌زیره، دهمی دجت فه‌فیره. (ب: به‌فهره)
- ۸۱ دهه دار و دو بهن، هه‌می فیل و فه‌ن، نیچیرا بی دهنگ. [دهه دار و دو بهند، هه‌می فعل و فه‌ند، نیچیری دکت بی دهنگ]. (ب: سووته‌یه)
- ۸۲ دهه ل دووا، سهر ل کوونی، کوون ل نهردی. (ب: په‌زدوتنه)
- ۸۳ دهیکا ته دکت، بابی ته تیره دکت. (ب: گۆره‌یه)
- ۸۴ دچته مستی، ناچته ته‌ستی. (ب: تیرۆکا نانیه‌یه)
- ۸۵ دخوت و ناریت. (ب: کرنیه‌یه)
- ۸۶ دریزکه ته‌نگه، پانکه ته‌نگه، راکه ته‌نگه. (ب: ته‌نگه)
- ۸۷ دریشه، دریشه، که‌رۆ دریشه. (ب: دریشه)
- ۸۸ دستارۆک ل نزارۆکا. [دستارۆکی ب که‌فریقه]. (ب: دوونگی په‌زییه)
- ۸۹ دگه‌ته دۆخینا دهیکی و ب سمبیلایت بابیقه دمینت. (ب: مه‌شکه و نیفشک و دهوی وپیه)
- ۹۰ دو بان و دو دکان، هه‌شت مه و دو به‌ران. (ب: هه‌ردوو ده‌ستین مرۆفینه)

- ۹۱ دو بهن و بهندلکهك، دو نان و کوتلکهك.
[شەش بەند و بەندلکهك، دو نان و کوتلکهك].
[دو بەند و بەندلکهك، شەش نان و کوتلکهك]. (ب: تەرازووێه)
- ۹۲ دو دەقە، سێ لیف. (ب: تیڤە)
- ۹۳ دو زەنگۆ ل بن دولیلێ خوە دان. (ب: رکیبێن سوار پێیان لی
دەهژینت و ل زکی دەواری ددت)



- ۹۴ رەشە پەشە وەكى قىر، دىفرت وەكى تىر، كوتلكا چى دكت وەك
يىت مالا مىر. [..... وەكى يىت ژنا مىر]. (ب: كىزگولۆلك)
- ۹۵ رەشە نە شەفە، چەنگىت پىقە نە تەيرە، جەى دخوت نە كەرە،
ئەردى دكۆلت نە مشكە. (ب: مۇرىيە)
- ۹۶ رەشە وەكى بىز، ھوورە وەكى كرزى، مىر و حاكم ژ بەر دلەرزى.
(ب: كىچە)
- ۹۷ رەشى وى رەشى كوينانە، فرا وى فرا تەيرانە، بەنا وى بەنا
تۆلانە. (ب: كىزگولۆلك)
- ۹۸ رىقە دچت بى پىيە، دگرىت بى چافە. (ب: عەور و بارانە)



- ۹۹ زرافه دريژده، رهورهوه پريژده. (ب: كفاني ژهنيانا هرييي)
- ۱۰۰ زك ل زك، دار ل كونك، شوغلي ژنك. (ب: دستاره)
- ۱۰۱ زيقي و زهرنانيق، تاوسي مهلهك ب پييهكي. (ب: دهركههي)
- بهرييه، نهوي بني وي دكهفته د بهرسيالهبيده)



- ۱۰۲ ژ ئاسنى گرانتره، و ژ به حرئى كوورتره، و ژ هنگقىنى شرينتره.
(ب: قورئانه)
- ۱۰۳ ژ ئيره هه تا كته، مهيت كورته، گوهانكرى ئافس نه.
(ب: كچكن)
- ۱۰۴ ژ ئيره و مويسل، چاركا سنسل. (ب: رپزمؤريكه)
- ۱۰۵ ژ دوور و دهراز تپت.
[ژ دوور و دووراف تپت]. (ب: بارانه)
- ۱۰۶ ژ رپئيه، ژ تپرييه، ژ كپرييه. (ب: باگوردانه)
- ۱۰۷ ژ زكى دا خوه دهردهكفت، پشتا بابى خوه دخوهرينت.
(ب: زلكى شخاتپيه)
- ۱۰۸ ژ فيرى هه تا بهرى بهار، ههمى لاوكيت دفن خوار.
(ب: فللا زرافه)
- ۱۰۹ ژ فيرى هه تا بهغدايى، ههمى جانگى قوتايى.
(ب: جادهيا قيركريبه)

- ۱۱۰ ژ فیرئ هه تا سندۆر، هه می جو هیییت رتلسۆر.
(ب: گولیرن)
- ۱۱۱ ژ کونجیی هورتره و ژ حیشتزئ بلندتره. (ب: دندکا هه ژیرییه)
- ۱۱۲ ژ گویزی گرتره، ژ حیشتزئ بلندتره، ژ گارسی هورتره. (ب: لبا
هه ژیری، دارا وی، دندکا وی)



- ۱۱۳ صاحب سړ، تیت ل نهردی باهر، بهارا کچه و پاییزا کور.
(ب: گیای بیکیه، ئهوی دکنه ناف ژاژی)
- ۱۱۴ سۆرۆ دریت ، گهورۆ دئاقت. (ب: سۆرۆ تهنووره، گهورۆ
خولهلیه)
- ۱۱۵ سۆرۆ سۆپرگری، بۆ دهری کوونا بابی چیکری. (ب: مهسین)
- ۱۱۶ سهر ئافه نۆس، بن ئافه نۆس، چار چهنگ و فیل و فهنگه نۆس.
(ب: کیشاله)
- ۱۱۷ سهر پیژان و بن پیژان، د نافده دو گولیت جوان. (ب: چاف و
مژولانکن)
- ۱۱۸ سهر د تهره، نیف د نهردیره، بن د ئاخیره. (ب: گهنمه)
- ۱۱۹ سهر گه لگه له، بن گه لگه له، چاف زیفه سمیل بهله. (ب: کیریشکه
یان سفورهیه)
- ۱۲۰ سهر ل دا ته ، بن ل ته ، گوی رهئی بابی ته. (ب: مهشکه)

- ۱۲۱ سەر ل من، نیف ل کهرئ، بن ل ئهردی. (ب: گهنمه، تۆف بوؤ
مرؤفیه، کا بوؤ کهریه، ره بوؤ ئهردینه)
- ۱۲۲ سهرفه دهپه نه داره، ژ بنقه دهپه نه داره، چولی دخوت نه
کاره. (ب: توتلفسه؛ کویسهلهیه)
- ۱۲۳ سهرفه سییه، ژ بنقه قورئانا نهیییه. (ب: کفاره؛ حاجیلوک)
- ۱۲۴ سهرفه سیله، ژ نافده زپر، ژ بنقه ئافه. (ب: لؤکسه)
- ۱۲۵ سهرفه چرکه چرکه، بنقه چرکه چرکه، وهلا بابؤ خواهش
تهفرکه. (ب: سهعهته)
- ۱۲۶ سهرفه ههسانه، ژ بنقه قورئانه. (ب: کفاره)
- ۱۲۷ سهرفه ههسی، د بنقه پهراسی. (ب: کفاره)
- ۱۲۸ سهرئ وی ب سهر ستیرا کهفتیه. (ب: زابته = ئهفسره)
- ۱۲۹ سهرئ نانی و بنئ نانی چیه؟ (ب: بسلاهی و ئهلهمدلایه)
- ۱۳۰ سهرنشیف که، تهژی دبت، سهرئهفرازکه، خالی دبت.
(ب: کومه؛ کولافه)
- ۱۳۱ سهقهتۆکی ب لنگهکی، چۆبوو شهړئ گوندهکی.
[عهمهړئ ب لنگهکی، چۆ شهړئ گوندهکی]. (ب: بفره)
- ۱۳۲ ستوننهکا دو گولته، ددمه بن رتلیت بابئ ته، دبتته چیرچیرا
دهیکا ته. [من دارهک ئینا دوگولته، من دا بن رتلیت باپیرئ ته،
بوو چیرچیرا پیرا ته]. (ب: مهقهسه)
- ۱۳۳ ستوننهکا ل بهر دهرئ گۆفهکی، دو کونیت تی. (ب: دفنه)

- ۱۳۴ سپییه وهکی هیڤ، لیڤ جه کوچه کاکرنیک، نهو ب خوه قه دبت
و دگه هته ئیک. (ب: دهفه)
- ۱۳۵ سگی سگی، وئ ل سهر دارئ پندکی، هزار و ئیک د زکی.
[سفورئ سکسکی سهر دارئ پندکی، هزار و ئیک زکی].
[سیفا سندکی، سهر دارا پندکی، هزار و ئیک د زکی].
(ب: هناره)
- ۱۳۶ سندرووکا ل سهر سندرووکی، کلیلا د دهستی بووکی.
[سندریکه ل سهر سندریکه، مفتهیه د دهستی بچویکا].
(ب: دستار)
- ۱۳۷ سنی و ل سهر سنی، قوز داره، و گیلک ئاسنی. (ب: گويزانا
تراشینئ یا وهکی جه قوکی قه دبت و دئیه ئیک)
- ۱۳۸ سوپجان ژ خالقئ جه بار، ژئ تئ خونافه کی سار، بیدهر بهر،
گیره دار. (ب: گه زؤ)
- ۱۳۹ سئ برا ب شاشکه کی.
[سئ مه لا ب شاشکه کی]. (ب: سیپیکا مه شکیه)، (ب: خوانه)
- ۱۴۰ سئ برانه، ئیک هندی بدیی تیر نابت، ئیک دجت نائیه قه،
یئ دی ژئ مریه وئ د ژورقه. (ب: تهنور، دووکیل، خوهلی)
- ۱۴۱ سئ حه یوانن، ب شهش چافانن، ب دو پیانن. (ب: کهو و مار و
مارماسینه)
- ۱۴۲ سئ قه شه ب کوونه کی. (ب: کوچکی ژ سئ بهر کوچکا چیکری)

۱۴۳ سى مروف ل پرەكى دەرباز بوون، ئىكى ديت و ب پيا دەربازبوو،
و ئىكى ديت و ب پيا نهچۆ و دەرباز بوو ، يى دى نه ديت و ب
پيا نهچۆ و دەربازبوو. (ب: ژنكه كا گرانه يه بچووكهك ل مله و
ئىك ل تله و ل پرى دەربازبوو)

۱۴۴ سى مروف ل نافى دا، ئىك تەر نه بوو. (ب: زهلامهك و ژنكه كا
گرانه بوون)

۱۴۵ سىنيا سافارا، ل سەر گوھىت دارا، بو جاروبارا. (ب: هناره)



- ۱۴۶ شۇفا خېرەبەر ، باپىرى من كەت ، پىرا تە كەتە سەر!! (ب:)
(دستارە)
- ۱۴۷ شاخى گاي تىزى برنجى قوتايى. (ب: ھنار)
- ۱۴۸ شەش بەند و دو دەول و دارەك. (ب: تەرازوويە)
- ۱۴۹ شەش تاقن، شەش بەرتاق، چل ئۆدەنە، چل د زىدەنە.
(ب: قورئانە)
- ۱۵۰ شەمعوونى دوكون. (ب: باگوردانە)
- ۱۵۱ شىرىنۆك ل دارىنۆك، دارىنۆك ل گوھبەلۆك، گوھبەلۆك ب رپئ
خست، دولنگۆك ب دوو ئىخست. [..... گوھبەلۆك ب رپئ
دچت، پىپەلۆك ل دووفا دچت]. (ب: ترىيە د سەفییىدە و ل
سەر پىشتا دەوارى و مرؤفەك دەوارى بئازۆت)
- ۱۵۲ شىست و دو كەر، ژ سەرى مىلى ھاتنە دەر، بوونە دەھ پى و سى
سەر. [..... بوونە شەش گوھ و سى سەر]. (ب: شىست نافی)
(زەلامەكییە)



- ۱۵۳ عالمی نه خواندی، میړگا نه چهراندی، بهرانی نه میژاندی.
(ب: عالمی نه خواندی پیغه مبهره، میړگا نه چهراندی، بهه شته،
بهرانی نه میژاندی، بابئادمه)
- ۱۵۴ عه جیبه سهد عه جیبه، ماهینا شهش رکیبه، کوری ب ههستییی
پشتیقه. (ب: تهرازوویه)
- ۱۵۵ عه ربینه عه ربینه، دو دهستن، دو پینه، قالبه روح تی نه.
[عه ربینه و مهربینه، دو دهستن، دو پینه، قالبه روح تی نه].
[مهربینه مهربینه، دو دهستن دو پینه، که له خه روح تی نه].
(ب: مهشکه)
- ۱۵۶ عه سکه ری خالا، گرته دۆر مالا. (ب: سنگیت کویانه)



۱۵۷ فہ قیر دئافیت، زہنگین دہلگرت. (ب: کل میشہ)



- ۱۵۸ قادر ژ وی قادری، دار د دارپره کری، پیڅه هاتی وهکی ستری.
(ب: بیګوانهیه)
- ۱۵۹ قاسمهی دیوارسومه.
[قاسمۆ، دیوارسومۆ]. (ب: مشکه)
- ۱۶۰ قدقد داره، سهر مشاره، قوون قهداره. (ب: دیکله)
- ۱۶۱ قهسرا سپییه بی دهرییه. (ب: هیکه)
- ۱۶۲ قهسرهکا هشتی مشتی، دو مال تیده روونشتی. (ب: لبا گویزییه)
- ۱۶۳ قولادارا، ژئی تیت دهنگی بریندارا.
[دارا ل ناف دارا، ژئی تیت دهنگی بریندارا].
(ب: میشا هنگفینییه)



- ۱۶۴ کۆرهيه ديبنت. (ب: عهينهيه)
- ۱۶۵ كا چۆ ما دان. (ب: كا چۆ دان ما)
- ۱۶۶ كانيبيا ل پهسارى، مير و حاكما ژئ فهخوارى. (ب: چچكن)
- ۱۶۷ كهه دزرت، پشكل ژ كوونئ دفرت.
[كهه زرى، پشكل فرى].
[كهه زرى، كوشپل فرى]. (ب: تفهنگه)
- ۱۶۸ كههه نه كههه، ههفسارئ ل سههه، تشؤ تشؤ ل دووؤ من وههه.
(ب: باگوردانه)
- ۱۶۹ كههه مرى، بارئ ب روح. (ب: سافايئ د لاندكئديه)
- ۱۷۰ كورئ كورئ منؤ، برايئ ميئرئ منؤ. (ب: كورئ دهيكهكييه، خوه
بؤ كورئ خوه، كريبهه پيگوهوركا دهيكه ميئرئ خوه).



- ۱۷۱ گہرمہ نہرمہ، دؤخینئ فہکہ، ھہکہ مہ نہخوار ل سہر مہ.
(ب: عوورکن)
- ۱۷۲ گری ددی دچت، بہر ددی ناچت. (ب: کالکہ)
- ۱۷۳ گریدہ دچت، بہردہ ناچت.
[ھہکہ تہ گریدا دئ چت، ھہکہ تہ فہکر دئ راوستت].
(ب: کالکہ)
- ۱۷۴ گریدا چؤ چپایی، فہکر مال مال. (ب: کالکہ)
- ۱۷۵ گریکا بزمارا، نافیتہ پشت مالا، بؤ جاروبارا. (ب: تووفلھنارن)
- ۱۷۶ گورزا دارا، وا ل نزارا، ژئ تیت دہنگئ بریندارا. (ب: سہلکہ)
- ۱۷۷ گیسکئ گوری، ل نہالی نری. (ب: ناشہ)

ل

- ۱۷۸ ل ئافى ددد دىكىت، ل بهرى ددد ناشكىت.
 [ل بهرى ددم ناشكىت، ل ئافى ددم دىكىت].
 (ب: پهركى جگارييه)
- ۱۷۹ ل فى مى خيزه، ل وى مى خيزه، د نافده عهزىزى دهفگليزه.
 (ب: متايى ژنانه)
- ۱۸۰ ل فى مى داره، ل فى مى داره، د نيفيده دو گورييت هاره.
 (ب: جهنجره)
- ۱۸۱ لاندارهك وا ل ههوا، عهزىزهك تيده د خهوه. (ب: زكى ماهينا
 ئافسه)
- ۱۸۲ لاوى ئەلانا دگهپت ل سهر بانا، كوون تىژتره ژ ددانا.
 (ب: دووپشكه)
- ۱۸۳ ليقرهشى ب قهبيحهت، ناف سوزى ب ههلامهت، ب سارى بينى و
 ب گهرمى بينى، سهلى عهلا موهممهه. (ب: ساوكا تهنوورييه)



- ۱۸۴ مار حولسى د كۆزئىده. (ب: دەستەجۆنئىيە)
- ۱۸۵ مامكى منۆ دا تە ھەرۆ عەرەبەكى كوونپەش دھلگرت.
(ب: كوونى ئافئىيە)
- ۱۸۶ مامكى منۆ مامانى، تىشتەكى ل سەر مئزا سولتانى، ژ خودى و
پئىغەمبەرا پئىغە نوزانى. (ب: ژنا ئافسە)
- ۱۸۷ مامكى منۆ مامكانى، خوھ دھلافيژت زرچانى. (ب: بەقە)
- ۱۸۸ مامكى منۆ، دا تە ھەرۆ قەفتەكا كيرا دشۆت. (ب: كەفچكن)
- ۱۸۹ مامى ھەردانا دگەرت ل سەر بانا، كوون تىژترە ژ ددانا.
(ب: دووېشكە)
- ۱۹۰ ماھينا كەرۆى وا ل بەرۆى (ل بەر رۆى)، نە گورگ دخوت، نە
ئاف دبت. (ب: پرە)
- ۱۹۱ مرۆف سەرژئىدكت و بو دكتە گرى. (ب: بىقازە)

- ۱۹۲ من بزىنەك دىت ب سھ و دو شاخا. (ب: سھا بزىنى و ھەردوو
شاخىن وىنە)
- ۱۹۳ من دى ب رېقە، تىتەكى ب تېقە، من نەزانى گولە ئان سېقە.
(ب: گوليرە)
- ۱۹۴ مھا من پايىزى مر، بەھارى گۆشتى وى كەلاند. (ب: بەھار ژىنكەكە)
- ۱۹۵ مېرگا شىن، دو مار لى دخوشىن، ئىك ھەسپە ئىك ماھىن.
(ب: رۇژ و ھەيىقن)



- ۱۹۶ نه پي پيڦهيه نه پاني، نهو ب خوه دچته سهر باني.
(ب: دووڪيله)
- ۱۹۷ نه پي پيڦهيه نه پاني، يا ل ناف مهزه لا سولتاني. (ب: هيڪه)
- ۱۹۸ نه كهره نه ماكهره، شوشه گونو ل دوو من وهره. (ب: باگوردانه)
- ۱۹۹ نه كورته نه دريڙه، كوري داره، لهفهاڦيڙه. (ب: بشره)
- ۲۰۰ نه ل نهرده نه ل نهسمانه. (ب: گونن؛ هيڪن)



- ۲۰۱ ھودھودھ ھاربوو، رھشویله لی سواریوو.
(ب: ئاگرئ قازان ل سەر)
- ۲۰۲ ھۆ دکت مؤ دکت، ل بەر دەرئ ستەمبۆلی شۆل دکت.
(ب: مەقەسە)
- ۲۰۳ ھۆ دکت ھۆ دکت، ل بەر دەرئ کوونا تە شۆل دکت.
(ب: دۆخینە)
- ۲۰۴ ھۆلھۆلی دکت، بۆلبۆلی دکت، قەستا جیایی ستەنبۆلی دکت.
(ب: عەورە)
- ۲۰۵ ھاتە ھەوہ تۆپا دەف ب مراری، من دەرمانئ کرییی ب تراری، ھە
ژ وە و ھە ژ دیواری. (ب: تر)
- ۲۰۶ ھافیئی فراقین چیکر، پاییزی فراقین ژ نوو بر دا پالا.
(ب: ھافین و پاییز دو ژنکن)
- ۲۰۷ ھانیکئ مانیکئ، فەرشئ ل سەر دەرئ کانیکئ، ری نادتە
جانیکئ. (ب: قەریسەیە)

- ۲۰۸ هه چك مه چك پاچرنیس، قیج و خوار و فسدریژ.
[تیت ژ هیس، تیت ژ هیس، فرنهتوسئ فسدریژ].
(ب: توتلفس؛ کویسه له)
- ۲۰۹ هه ل فان دمرا، هه ل فان دمرا، یی دهلافین لوتك و فهرا،
شاخیت بزنا، گوھیت كهرا. (ب: کیریشكه)
- ۲۱۰ هه رمه هه رمه، گارانك وا ل بهر مه، گولکی دووماهییی حهفت
چه رمه. (ب: پیقازه)
- ۲۱۱ هه كه مروف دبینت ژئ دترست، هه كه ئیک دگته بهر مروفی
مروف نابینت. [یی دکهرت نه بو وییه، و یی دگته بهر خوه
نابینت]. (ب: کفنه)
- ۲۱۲ هه ییهت هه ییهت، ئافا بانا شلقا ژ خوه ددهت، هندی بجنی کاتا
ژ خوه ددهت. (ب: پهتراشینه)
- ۲۱۳ هزار و پینج سه د ل سه ر جهه کی نقستن. (ب: هزار ژنه كه،
پینج سه د میره)
- ۲۱۴ هل دمدم، شهش پی و دو سوم. (ب: تهرازوو؛ شهین)
- ۲۱۵ هلندر و ملندر، کور ژ بابی بلندتر. (ب: هیستره)
- ۲۱۶ هندی دبرن، دی هه دریژبت. (ب: جويا ئافی)
- ۲۱۷ هندی ژئ راگی مه زن دبت و هندی بکییه سه ر پچووک دبت.
(ب: چاله)

- ۲۱۸ هیڤهكا ل سهر هیڤهكى، تهیرهكى ل سهر شیشهكى، كونا قونى ل
نیڤهكى. (ب: ئاشه)
- ۲۱۹ هینى مینى، یى ل بن كوینى، ئەز دبینم، تو نابینى. (ب: چافن
مرؤفب خوه نابینت)
- ۲۲۰ هیڤه داره، ویڤه داره، د نیڤیده گورگى هاره. (ب: مشاره)
- ۲۲۱ هیسترا سولتانى، نه پى پیڤهیه نه پانى.
[نه پى پیڤهیه نه پانى یا ل ناف مەزەلا سولتانى]. (ب: هیكه)
- ۲۲۲ هیلینا لهیلهدارى، نه ل بهرۆژییه، و نه ل نزاری، نه ههتافا
سپیدی لى ددت، نه یا ئیڤارى. [هیلینا شقشقدارى، نه ل
بهرۆژى، نه ل نزاری، نه ل بن گوینى، نه ل کیڤارى].
(ب: ماسییه)
- ۲۲۳ هیلینا لهگلهگى ژاره، نه ل بهرۆژه، نه ل نزاره، نه ل تافا سجاره
و نه ل یا ئیڤاره. (ب: ئاشى ئافییه)



- ۲۲۴ یاسینی کوون خوار، چۆ سه ری لاتی، لات ئینا خوار.
(ب: گویزانه)
- ۲۲۵ یی مری د بن ئاخیه، یی ساخ تیئی، یی ساخ ل نهردی ددت.
(ب: تهلههیه)
- ۲۲۶ یی مری یی ساخ دکیشیت. (ب: دهستافه)

پاشبەند

ھندەك گۆتۈنۈن دى ھەنە، ئەو و مامك ژ ئىكا ئەركى و لىنانىفە، د گەلەك سەر و پروبانده، نىزىكى ئىكن. گەلەجا وەك يارى پىكفە يان ل دووف ئىك ژى، دئېنە كرن. ھندى ئەز ژى ب ئاگەھ، چو نافيئ تايبەت ل فان گۆتۈن ان ھاتىنە كرن.. گۆتۈنۈن ژىگۆتى، ھندەك رستە و دەستەواژەيۈن پەيف تىكەلكىشايى و نىزىكى ئىك و پىش و پاشكرىنە، ژ بەر نىزىكاتى و وەكەفيا ژ دەف دەرئىخستنا پەيفىن گەلەك ژ وان، يان نىزىكاتىيا جەدركىن تىپىن ھندەك ژ وان پەيفان، گۆتۈنۈن ئاخشتن ل سەر، وەك يارى بۆ ھندى تەرخانكرى و ل كارن، زىرەكيا ل سەرىك دوبارەكرنى پى بىتە جەرباندىن. ئانكو كا كى دى شىت ب لەز و ل سەر ئىك و بى دەف تىك ئالزىن و پىش و پاشكرن و پىكگوارتننا پەيفان، فان گۆتۈن ان ب رەھوانى و بى خەلەتى بىژت و د گۆتۈن وان دە ھەنەمىنت و نەھەزقت. ھەر وەسا دىنە بابەتەك بۆ كەنى و دلخوەشكرن و خوەش بۆراندنا وەختى ژى. ئەفەزى تفاقەكن ژ وان گۆتۈن ان:

۱ بەرەكى گپى گروفرى د بنى گەرا بارھوليدە.

۲ پشك و مشك وى ل سەر دەرخوونكى، من پشك خوار ما مشك.

[پشك و مشك د مقلیدە، من پشك خوار، مشك ما].

- ۳ چۆمە دەرافى رېيلا، پىرەمپىرەكى ئافى ژ سەر من وەرگىپرا، من مەپكا خوه د كوونا وى وەرگىپرا، وى مەپكا خوه د كوونا خوه وەرگىپرا.
- ۴ چل چويك و دو چويك و دو چليقاندىك، گازيكرن چل چويك و دو چويك و دو چليقاندىك ل وى مىلى ئافى، كانى چل چويك و دو چويك و دو چليقاندىك.
- ۵ حوسو خمسى بحه شينه، حوسو تو خوهش خمس حه شينكى.
- ۶ رووفى د رها روولپره لوورى.
- ۷ سى سەلكى ب ئافىدە تينه خوار، ئىكى توى تى، ئىكى موى تى، ئىكى گوى تى. ب پيا چۆمە يا گوى تى، ب دەستا چۆمە يا موى تى، ب دەفى چۆمە يا توى تى.
- [ئەز چۆم دەرافى عەلىكا، سى سەلكىت ب ئافىدا تين، ئىك يا توييا، ئىك يا موييا، ئىك يا گوييا، ئە ب دەفى چۆم يا توييا، ئە ب دەستا چۆم يا موييا، ئە ب پيا چۆم يا گوييا].
- ۸ سىف گندىرى من سىف خوار، گوى گندىرى من سىف خوار.
- ۹ شەلى سىفۆ شەش گەزن، هەر شەش گەز، شەلى سىفونە.
- ۱۰ قەلەرەشكەك هاتە سەر كولينا بانى مە، من دەستى خوه ل پندا وى دا، وى كر قيژ، وى پندا خوه ل دەستى من دا، وى كر قيژ.

- ۱۱ کۆپاللى بابى منى ب حەفت كونه، حەفت كوني ل كۆپاللى بابى
من. [خالى منۆ كۆپال سومۆ، حەفت كون د كونا كۆپاللى بابى
منۆ].
- ۱۲ كەوا قىر قىركن، قىرا كەو قىركن.
[كەوا قەل قىركن، قەلا كەو قىركن].
- ۱۳ ل دۆر چىلى و چالى زقىم كەتمە چالى.
[پەخ چىلى و چالى ومەرھاتم كەتمە چالى. پەخ جۆخىنى و
ماھىنى ومەرھاتم كەتمە جۆخىنى].
- ۱۴ من تلا خوە ل پندا تە دا، تە تلا خوە ل پندا من نەدا.
- ۱۵ ھەشت ھىچ، ھەر ھەشت ھىچ، سەرقە موونە بنقە پىچ.
[ھەشت ھىچ ھەشت ھىچ، ئەو ھەر ھەشت ھىچ ھەر
ھەشت ھىچ، سەرقە پوورتىن، بنقە پىچ].
- ۱۶ ھلگورمى، داگورمى، شەش تا دەزى، د كونا دەرزىيا دەيكا
تەرە بەزى.
[حەفت تا دەزى، حەفت قورمى، ھلگورمى، داگورمى، د
كونكا دەرزىكا دا مپە بەزى].
[ھەر چىل دەزى، ھەر چىل دەزى، ئەو دەزى قەلەرزى، د
كونكونىشكا دەرزىكا دەيكا مپە ھەلبەزى].

فەرھەنگۆك

ئافەنۇس	دارەكا نافدارە ب قاهیمیئی ل هندستانی و حەبەشە شین دبت، وەکی دارگویزی قەبە و مەزنە، بەرەکی زەری وەکی تری دگرت، بەلگ وەکی یین کازینە، دارئ وئ گەلەك قاهیم و پەق و گرانە، چەقین وئ پەشن پشتی برین چەندەکی دەیلنە د ئافیدە هەتا پەش دبت.
بانگین	گازی.
بەرسیالە	بەرەکی گرۆفر و نیف قەوارتی بوو د خانی و ئافاهییین بەریدە، بنئ دارئ سیالەیا دەرگەھی (دارئ دەرگەھ ل سەر دزقپی) دکەفتە تیدە و تیدە دزقپی.
بەرچیق	بەرچیت. سنگەدارەکە بەژنەکی بیژە دریز و زرافە ژ دەرڤە و ژ نافدە ل بەر وی چیتی دئیتە دان و قوتان ئەوئ پەشمالییین کۆچەر ددنه بەر یان دۆر پەشمال و کۆنان، دا چیت خوە بگرت.
بەند	بەنک؛ بەندک.
بیک	جوونەگیایەکی زۆزانیی بیخوشە و وەکی کەرەفسی کولیکین وی سەوانکینە، بەاری رپنە وەکی رزیانییە، زەرکری یان خاف، بو ناف ژاژی دئیتە کارئینان.
پات	پەحت.
پەسار	سنگی بەتەنی یان یی چیاپی، ئەوئ ل سنگی کەسی بەر لی دبتە ئەفرازی.
پند	کوون؛ قوون؛ قۆن.
پیزان	پەژان؛ پەرژان؛ تیان؛ تەمان.

تووردى تۇقپەشىنى (تۇقچىنى) تەزى تۇق دىكر و د	تۇقدانك
دەمى تۇقناقتىنىدە ب مىلى خۇفە دىكر و ب لەپان تۇق	
ژى دىئىنا دەر و ب زەقىيا چاندنى ومردىكر.	
تولە. جۈونە سە و كوۈچكەكى دورھى بەزىنھوورك و	تۆل
پوورت كورته، باب نىرەتاژى و دا دىلەسەيە يان باب	
نىرەسەيە و دا دىلەتاژى.. ب سەر و سىمايى	
پىشچاققە پتر ب سەر جەوركى سەيىقە دچت. بۇ	
نىچىركنى دىئىتە كارنىنان.	
تەحت.	تات
بىدەر.	جۇخىن
جۈونە پاتە و قوماشەكى زىر و پەنگ زەرەفە و كرار	جانگ
سست و خاف و نە ب روويە، دوبارى بۇ شەلتەكرنا	
بالگەھ و دۇشەكان و كفنكرنا مرييان دىئىتە كارنىنان.	
چىت. دىوارەكى لەفەنانە، دۇرا كۇنى (پەشمالى) پى	چىق
دىئىتە شوورەكرن، يان بۇ ناپىركرنا ناپزكى وى	
دىئىتە فەگرتن.	
حەمبەل؛ گوھان. ئەو پارچەيە ژ لەشى گياندارىن	حەمبەل
گوھاندارىن مى، ئەوئ شىر تى.	
ئەردى ھىكى تىكدە بەرزىقر و كەفر و كوچ و زوغر،	خەربەر
وەكى زكى ھندەك شۇركان و سەرى ھندەك زووران.	
خسىم. جۈونەكىشەكە ل ھندەك جەان، بەرانبەرى سى	خمس
چارىكىن وەزنا جەھ و گەنمىيە، و ل ھندەك جەان	
خمس فترەيە.	
ھەر تىشتەكى ب خۇە ژ دارى بت يان ژى ھاتبە	دارىن
چىكرن.	
راست چۆيى و خوار ھاتى.	داگورمىزى
درىژ.	دەراز
قەپاخ.	دەرخوونك

کهسی دیواران کون دکت و تیپر دکفته مالین خه لکی.	دیوار سوم
پؤبار.	پؤ
پووت.	پهوال
دارکهکا ب ژههرا تیترتا و هنبیز و ههردهم کهسک و دارنهرمه ژ (۳ - ۴) میتران بلند بیت و دبهریکپه و قان قان (ههر قانهک ههتا بیست و پینچ تا تی ههنه) ل بهر شیف و نهالین ب ئاف و بهرلیفا پؤباران و ئافشیفکین تهپ و تین گهرم شین دبت. ههر تایهک ژ بهاری ههتا پاییزی ئووشیگومتلهکی گولین جوانین سؤر یان پیقازی یان سپی ددت. قورمی وی تووغل تهنک و تهپ و نافنجییه و گلهک ستوور نابت ژ (۶ - ۷) سم تی ههیه. بهلگ سی سی و رمکینه و بازنن ل دؤر تاکان.	پوول
ئهدی تیرداروبار و داروباری وی تیکپه و تاری کو مرؤف و تهرش خوش لی سهردهمر نهبت.	پیل
رکیب. خهلهکهکا ئاسنییه ب تهنشتا زینا ههسپیفه شؤر دبت، و دگهته نیژیکی بهرزکی دهواری. دهمی سواربوونی، سوار پی خوه دئیخنه سهر و خوه دئافیته سهر زینئ، و پشتی سواربوونی زی، پی خوه تی ددهینت و بو ئاژؤتنا دهواری زی ب کار دئینت. خودان نهینی.	زهنگو
گیایهکی کویفی و دهشتیی دره، گومبابؤکهکا وهکی یا کهربهشکی فاهیمتر و تیر پوورتر ههیه، بهری خه لکی ژ خیزانی گومبابؤکا وی دکره بالگه. ب ههتلازی ل بهر لیقین هندهک پیکان و سهر هندهک تخووبان شین	ساحب سپ سهدری

دبت و بېژه ميټرهگى بهژنى دكت.	سندرووك
تابوت.	قپرکرن
بنپرکرن؛ برهاندن.	قول
كون.	كودله
بيرا ئاڤا ناشى تيده كوم دبت.	كاكړ
تهنشتا نئرزنگى يان نئرزنگ ب خوه.	كال
بزنا رهنكى پشتا گوھين وئ سؤرهكى بهقەم بت و	
وهكى دى رەش بت.	
كزن. شينكاتى و دانهكى تام تەحل و تيژه وهكى	كرزن
ماشانه رەشه ب سەر قەھوھيپقە، گولا وى سؤرشەكره.	
گيايى وى وهكى يئ نيسكانه، بؤ ئاليكا دھواران دنئتە	
چاندن و بزنى ژى گەلەك حەز ژى دكت و ب خوارنا	
وى دھوار دوبرارى گيژ دبن. دانى وى بهرئ ل	
كوردستانى و نەخاسمە زفستانان بؤ خوارنا گايين	
جوټى د ئاڤيده دھاتە نماندن.	
چرگ؛ بئ ئيفلەح.	كوپ
كاتى چولى پشتى برينى ددت.	كورؤپه
پشكل.	كوشپل
كونهكه د بانى دھيلن، دهرئ لينكى د سەربانپرە ئاسى	كولين
دكن و پووئەرد دكن.	
قوون؛ قون.	كوون
كيزهشين. نەردئ خيزگەھى گيا لئ شين دبت وهكى	كيزهشين
ئاخا كونمؤرى يان.	
كيزا گوى گەرين؛ كيزا گوى. كيزا ريخى و گوى، ب	كيزگولؤلك
پييان دگوگرپنت و گريل دكت و گروفر دهرندنخت.	
دا هيكان تيده بكت.	
قرش و قال. بهلگين چولى يين ل سەريك.	گەلگەلە

گندری	گریل بوو.
گور	گورگ.
گیلك	تیتلك.
مفته	كلیل.
مقل	تافه؛ ئاغلهویك.
ههچك	دارهکی دوتایه پېشچاڤ وهکی دارقۆسکییه، بو شداننا بار و پشتییان دئیته کارئینان. تایهکی سهری وی تیزکرییه و سهری تایى دی خرکاندییه، خلفا وهریسی ب سهرفه دکن و گریددن، دا ب سهرده نهئیت دهمی گریدانى. د دهمی شدانندیده، سهرهکی وهریسی پیغه دئیته گریدان و سهری دی تی دئیته دانان.
ههلامهت	مامکی ژ بو ترساندنا گیانهوهر و تهیر و تهوالان د نافه رهز و بیستانانده دئیته فهدان، وهك دیار ژ پهیقا (علامة) عه رهبی هاتییه وهرگرتن.
هلگورمزی	راست چۆ.

سوپاس

بو هەر کهسهکی خه مساری د درێژکرنا دهستی
هاریکاریییده نهگری، و تووری خوه یی مامکان بو من
داقوتایی، و مهردانه پشکداری د دهوله مه ندرکنا فی
بابه تیده کری، نه خاسمه کاک (رهمه زان ده شتمری) کو بی
کیماسی نیزیکی (۷۰) مامکان ب ریکا کاک (کامیران درباس
هروری) بو من هنارتن.. سوپاس بو سترانیبیژی هیژا
(فهریق نیکمالهیی) و سهیدا (نه سرهت گوهرزی)، سوپاس
بو وان پیره میڕ و پیره زنین گه لهک ژ میژان و کتکته مامک
ژ دهفی وان هاتینه وهرگرتن و نافیی وان ل سهر هزرا من
نه مایی.. بی گو مان هاریکارییا فان هه مییان، بهری بنیاتییه
د سهریکفه هاتن و ته کووزبوونا فی کار و به ره مهیده.

ئیسماعیل تاها شاهین

